

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 December 2009
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тринадцатая сессия**

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие****Доклад Специального докладчика по вопросу о праве
на питание Оливье де Шуттера****Агробизнес и право на питание***Резюме*

В настоящем докладе анализируется роль покупателей сырьевых товаров и предприятий пищевой промышленности и розничной торговли в реализации права на питание. Эти субъекты играют ключевую роль, поскольку они обеспечивают связь между производителями и потребителями и преобразуют сырье в съедобные продукты питания. Однако подавляющее большинство из тех, кто голодает сегодня в мире, является частью системы продовольственного обеспечения; мелкие независимые производители или наемные сельскохозяйственные работники, занятые на фермах в формальном или неформальном секторах, составляют более полумиллиарда голодающих сегодня людей. В связи с этим в докладе ставится вопрос о том, каким образом политика в отношении выбора поставщиков, ценообразования и заработной платы, проводимая покупателями сырьевой продукции и предприятиями пищевой промышленности и розничной торговли, воздействует на право на питание. Доклад призван способствовать обеспечению того, чтобы как агропромышленные корпорации, так и государства лучше понимали свои соответствующие обязанности и обязательства по международному праву. В конце доклада содержатся десять рекомендаций в адрес государств и агропромышленного сектора для обеспечения того, чтобы нынешние преобразования в продовольственной цепочке способствовали реализации права на питание. Рекомендации касаются целого ряда областей, в том числе кодексов поведения и международных рамочных соглашений, кооперативов, советов по сбыту, системы государственных закупок и законодательства в области конкуренции.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
II. Изменение общего контекста.....	6–9	5
III. Защита работников в сельскохозяйственном секторе	10–27	7
A. Задачи	10–12	7
B. Роль государств в защите права на питание.....	13–20	8
C. Роль работодателей в уважении права на питание	21–26	11
D. Средства правовой защиты	27	13
IV. Удовлетворение конкретных потребностей мелких хозяйств.....	28–50	13
A. Задачи	28	13
B. Роль государств в защите права на питание.....	29–36	14
C. Роль покупателей в уважении права на питание	37–48	19
D. Средства правовой защиты	49–50	24
V. Рекомендации	51–53	24

I. Введение

1. Это второй ежегодный доклад Совету по правам человека Специального докладчика по вопросу о праве на питание Оливье де Шуттера в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 10/12 Совета.

2. В докладе, представленном Совету по правам человека на его восьмой сессии, Специальный докладчик Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях предложил рамки, очерчивающие обязанности и обязательства в области прав человека, соответственно, деловых кругов и государств в связи с корпоративными вопросами, имеющими отношение к правам человека¹. Основываясь на обзоре нарушений прав человека, связанных с деятельностью корпораций², он предложил рамки, в основе которых лежат три принципа. Во-первых, государства обязаны обеспечивать защиту от нарушений прав человека, включая, как минимум, "обязанность обеспечивать защиту от нарушений прав человека негосударственными субъектами, включая бизнес, затрагивающих лиц, находящихся на их территории или под их юрисдикцией"³. Во-вторых, компании обязаны соблюдать права человека: "поскольку компании могут затронуть практически все международно признанные права, они должны рассматривать ответственность за соблюдение прав человека в отношении всех этих прав"⁴. Для выполнения своих обязательств по уважению прав компании должны непрерывно применять принцип "должной осмотрительности", с помощью которого они получают информацию, предотвращают и смягчают неблагоприятные воздействия нарушений прав человека: компании должны не только обеспечивать соблюдение национальных законов, но и отводить риск нарушения прав человека, стараясь вообще избежать его⁵. И наконец, в-третьих, "эффективные механизмы рассмотрения жалоб играют важную роль как в правовом, так и в политическом смысле при выполнении государством своей обязанности обеспечивать защиту, а также в связи с ответственностью корпораций за соблюдение прав человека"⁶.

3. В настоящем докладе Специальный докладчик рассматривает роль покупателей сырьевых товаров и предприятий пищевой промышленности и розничной торговли в реализации права на питание. Эти субъекты совместно именуется "агропромышленным сектором". Они обеспечивают связь между производителями и потребителями. Без них производители имели бы лишь весьма ограниченный доступ к рынкам, а возможности выбора для потребителей были бы также значительно более ограниченными. Право на питание обеспечивается в значительной степени рыночными механизмами, хотя политика в вопросах выбора поставщиков, ценообразования и заработной платы, проводимая покупателями сырьевых товаров и предприятиями пищевой промышленности и розничной торговли, оказывает огромное и зачастую негативное воздействие на право на питание. В связи с таким воздействием основной целью настоящего доклада является содействие лучшему пониманию как агропромышленными корпорациями, так и государствами их различных, но взаимодополняющих обязанностей по международному праву.

¹ A/HRC/8/5.

² A/HRC/8/5/Add.2.

³ A/HRC/8/5, пункт 18.

⁴ Там же, пункт 24.

⁵ Там же, пункт 25.

⁶ Там же, пункт 82.

4. Настоящий доклад посвящен политическим аспектам экономических проблем, возникающих в продовольственной цепочке, и взаимоотношениям между агропромышленными корпорациями, с одной стороны, и их поставщиками, с другой стороны, с уделением особого внимания двум уязвимым группам: сельскохозяйственным работникам и мелким фермерам. Ряд вопросов был исключен из этого доклада в связи с его ограниченным объемом. К ним относятся экологические и питательные аспекты практики агропромышленных корпораций (например, каким образом они могут способствовать устойчивому развитию сельского хозяйства и содействовать разнообразному, питательному и сбалансированному пищевому рациону), а также влияние политики ценообразования на потребителей. Тем не менее Специальный докладчик намерен вернуться к этим другим вопросам в своей будущей работе. В настоящем докладе не рассматривается и целый ряд ситуаций, когда деятельность частных корпораций может оказывать воздействие на право на питание, например, когда крупномасштабные проекты развития лишают общины доступа к производственным ресурсам или когда семеноводческие компании злоупотребляют своим доминирующим положением на рынке и устанавливают цены, на уровне, который может оказаться неоправданно высоким и неприемлемым для малоимущих фермеров⁷. В добавлении к настоящему докладу (A/HRC/13/33/Add.1) излагаются результаты работы Специального докладчика по вопросу о приобретении или аренде земельных участков в крупных масштабах.

5. Настоящий доклад основывается на работе предыдущего Специального докладчика по этому вопросу⁸. Для его подготовки Специальный докладчик участвовал в работе Трехстороннего технического семинара по проблеме глобального производственного кризиса цен и его воздействия на достойный труд Международной организации труда (МОТ), состоявшегося в Женеве 6 марта 2009 года, и использовал другие контакты с МОТ, а также с Международным объединением профсоюзов работников пищевой промышленности, сельского, ресторанного и гостиничного хозяйства, общественного питания, табачной промышленности и смежных отраслей (МОПР). Он также получил запрошенные документы⁹ и провел многосторонние консультации в Берлине 19-20 июня 2009 года, организованные неправительственной организацией "Европейский центр конституционных прав и прав человека" (ЕЦКППЧ) при поддержке правительства Германии. Он провел обмены с рядом агропромышленных корпораций как на двусторонней основе, так и в рамках Форума потребительских товаров, – глобальную сеть розничных торговцев и производителей, охватывающую более 150 стран.

⁷ См. A/64/170.

⁸ A/58/330, пункты 27-51.

⁹ Специальный докладчик с благодарностью отмечает материал, который был подготовлен студентами факультета права Нью-Йоркского университета, специализирующимися на вопросах прав человека, *Транснациональные корпорации и право на питание*. Он размещен на вебсайте по адресу: www.chrgj.org/publications/docs/TNCsandRTF.pdf.

II. Изменение общего контекста

6. Продовольственные системы продовольствия в настоящее время переживают процесс глубоких преобразований. Возрастание интереса к сельскому хозяйству как со стороны государственного, так и частного секторов¹⁰ привело к увеличению объема прямых иностранных инвестиций в сельское хозяйство, со среднегодового уровня 600 млн. долл. США в 1990-х годах до в среднем 3 млрд. долл. США в 2005-2007 годах¹¹. Увеличение объема прямых иностранных инвестиций является частью более существенных изменений в глобальной цепочке поставок в рамках агропродовольственного сектора¹². Покупатели сырьевых товаров (оптовики) стали более крупными и более сконцентрированными, чем раньше, и они стремятся реагировать на потребности своих клиентов, представляющих пищевую промышленность путем наращивания вертикальной координации, в результате чего свой контроль над поставщиками усиливается. Перерабатывающая промышленность стремительно консолидируется после первоначального периода, начавшегося в 1980-х годах и завершившегося в начале 1990-х годов, когда были ликвидированы крупные полугосударственные предприятия пищевой промышленности. Этот сектор становится все более глобализованным при доминирующем положении крупных транснациональных корпораций. Глобальные операторы розничной торговли и сети закусочных быстрого питания расширяются, распространяя сферу своей деятельности на Вьетнам, Индию, Китай, Россию и во все большей степени юг и восток Африки, а их диверсификация охватывает спектр от переработанных пищевых продуктов до полуфабрикатов и во все большей степени свежих продуктов.

7. В этом процессе расширения и консолидации система закупок также модернизируется: помимо государственных стандартов все большее значение приобретают частные стандарты, зачастую навязываемые кодексами поведения, которые принимаются розничными торговцами¹³. Усилилась вертикальная интеграция, при которой оптовые и розничные торговцы стремятся обеспечить стабильность поставок за счет использования подробно разработанных контрактов (долгосрочные соглашения с производителями) или таких методов, как списки предпочтительных поставщиков. Закупки становятся все более централизованными, поскольку география закупок (территориальное расположение источников снабжения) расширяется, и в эту систему вовлекаются не только национальные и региональные, но и глобальные сети.

¹⁰ См. A/HRC/12/31, пункты 13-22.

¹¹ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, *Доклад о мировых инвестициях, 2009 год. Транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие*, 17 сентября 2009 года.

¹² T. Reardon and J.A. Berdegue, "The rapid rise of supermarkets in Latin America: challenges and opportunities for development", *Development Policy Review*, vol. 20, No. 4, (2002), p. 317; T. Reardon and others, *Supermarkets and horticultural development in Mexico: Synthesis of Findings and Recommendations to USAID and GOM*, August 2007; T. Reardon and others, "Agrifood industry transformation and small farmers in developing countries", *World Development*, vol. 37, No. 11 (2009), p.1717.

¹³ S. Ponte, *Standards, Trade and Equity: Lessons from the Speciality Coffee Industry*, Centre for Development Research (Copenhagen, 2002).

8. В результате этих изменений концентрация производственно-дистрибьютерских сетей за последние годы значительно увеличилась¹⁴. Возникающая в результате рыночная структура дает покупателям значительные преимущества при проведении торгов с их поставщиками с потенциальными серьезными последствиями для благополучия как производителей, так и потребителей. Меры, принимаемые в настоящее время для поощрения ответственных действий компаний, не в состоянии исправить этот структурный перекося¹⁵. Концентрация влияния на рынках закупок вызывает особую обеспокоенность, даже большую, чем подобная концентрация на рынках сбыта, поскольку доминирующее положение на рынках закупок может быть достигнуто при относительно небольшой рыночной доле; например, по результатам проведенного в 2000 году Исследования продовольственного рынка Соединенного Королевства был сделан вывод о том, что розничные продовольственные магазины, на долю которых приходилось всего лишь 8% всего рынка розничной торговли, имели значительные возможности диктовать продавцам свои условия¹⁶.

9. Из-за крайне неравного положения при ведении переговоров между производителями и потребителями продуктов питания, с одной стороны, и покупателями и розничными торговцами, с другой стороны, последние могут продолжать платить сравнительно низкие цены за сельскохозяйственную продукцию даже в случае роста цен на региональном или международном рынках, при этом они могут продолжать назначать высокие цены потребителям, даже если цены на этих рынках падают. Таким образом, одной из главных причин сохранения высоких цен в развивающихся странах, несмотря на лопнувший пузырь на рынках сырьевых товаров в июле 2008 года, - в ряде стран цены в июле 2009 года были выше, чем год назад¹⁷, - является доминирующее положение не-

¹⁴ Например, на бразильском рынке соевых насчитывается около 200 000 фермеров, пытающихся продать свою продукцию пяти основным торговцам сырьевыми товарами; в Кот-д'Ивуаре три крупных транснациональных покупателя сырьевых товаров (АДМ, "Каргилл" и "Барри Каллебо") доминируют в промышленности, производящей какао. Предприятия пищевой промышленности также иногда достигают такой же степени концентрации: в 1996 году двум транснациональным компаниям, занимающимся производством пищевых продуктов и напитков, "Нестле" и "Пармалат", принадлежало 53% бразильского рынка молочных продуктов, в результате чего с рынка были вытеснены многочисленные кооперативы, которые были вынуждены продать этим компаниям свои производственные объекты. Эти и другие примеры см. в Peter Gibbon, *The Commodity Question: New Thinking on Old Problems*, United Nations Development Programme, Human Development Report Office, occasional paper, 2005/13; Bill Vorley, *Food Inc.: Corporate Concentration From Farm to Consumer*, United Kingdom Food Group, 2003, available at <http://www.ukfg.org.uk/docs/UKFG-Foodinc-Nov03.pdf>; Mary Hendrickson and others, *The Global Food System and Nodes of Power*, 2008, available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1337273>; Molly Anderson, *A Question of Governance: To Protect Agribusiness Profits or the Right to Food?*, Agribusiness Action Initiatives, 2009; I. Sheldon and R. Sperling, "Estimating the extent of imperfect competition in the food industry: what have we learned?", *Journal of Agricultural Economics*, vol. 54, No. 1 (2003), p. 89.

¹⁵ Например, в Руководящих принципах Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для многонациональных предприятий не содержится никакого положения о справедливых для производителей ценах или об обеспечивавшей прожиточный минимум зарплате работников.

¹⁶ Competition Commission, *Supermarkets: A Report on the Supply of Groceries from Multiple Stores in the United Kingdom*, 2000.

¹⁷ См. A/HRC/12/31, пункт 5; и FEWSNET (Famine Early Warning Network), USAID, October 2009, Price Watch: Urban Food Markets, имеется на вебсайте по адресу: <http://www.fews.net>.

которых торговых компаний в этих странах. Такой перекоп в соотношении сил в рамках продовольственных систем должен быть устранен. Специальный докладчик убежден, что отношения между этими субъектами не могут более основываться исключительно на их относительных конкурентных преимуществах. Наоборот, они должны основываться на сотрудничестве и на других формах общения, помимо ценовых сигналов.

III. Защита работников в сельскохозяйственном секторе

A. Задачи

10. В глобальных масштабах насчитывается более 450 млн. наемных сельскохозяйственных работников, составляющих 40% сельскохозяйственной рабочей силы¹⁸. В сельскохозяйственном секторе основные права в сфере труда нередко нарушаются. Доступ к средствам базовой социальной защиты имеют менее 20% сельскохозяйственных работников и около 70% детского труда в мире используется именно в сельском хозяйстве, что составляет приблизительно 132 млн. девочек и мальчиков в возрасте от 5 до 14 лет. Сменяющие друг друга поколения вынуждены трудиться на кабальных условиях. Поскольку большая часть наемной рабочей силы находится в неформальном секторе, национальное трудовое законодательство не в состоянии обеспечить право на минимальную заработную плату или защитить женщин от дискриминации.

11. Заключение коллективных переговоров играет исключительно важную роль для сельскохозяйственных работников, потому что в сельской местности, как правило, плохо знают и соблюдают законы и потому что трудовое законодательство в отношении сельскохозяйственного сектора в отличие от других секторов нередко по-иному трактует такие вопросы, как продолжительность рабочего дня, оплата сверхурочного времени или отпуска¹⁹. Однако, несмотря на относительно большое число государств, ратифицировавших Конвенцию МОТ № 11 (1921) о праве на организацию и объединение трудящихся в сельском хозяйстве, переговоров о заключении коллективных договоров и социального диалога зачастую просто нет. Отчасти это объясняется тем, что сельскохозяйственным работникам бывает просто трудно организовать. Но это также является результатом использования субподряда и аутсорсинга, в результате чего фактический работодатель не имеет с работником официальных отношений.

12. Различия между наемными работниками и фермерами стираются по мере того, как сельскохозяйственный труд принимает во все большей степени временный характер, развивается подрядное сельскохозяйственное производство, а мелкие фермеры все чаще работают на фермах или плантациях, чтобы иметь дополнительный источник доходов. Арендаторы и издольщики также образуют промежуточные категории: арендаторы вносят фиксированную арендную плату наличными деньгами, натурой, трудом или их сочетанием; издольщики платят аренду натурой в виде согласованной доли продукции; и труд некоторых сель-

¹⁸ Peter Hurst, *Agricultural workers and their contribution to sustainable agriculture and rural development*, FAO-ILO-IUF, 2005, p.2.

¹⁹ Международное бюро труда (МБТ). *Содействие занятости в сельских районах в целях сокращения масштабов бедности*, Международная конференция труда, девяносто седьмая сессия, 2008 год, пункт 295.

скохозяйственных работников оплачивается долей произведенной продукции²⁰. Стирание различий между этими категориями зачастую приводит к ситуациям, когда сложно определить правовые рамки, применимые к взаимоотношениям между производителями и покупателями продуктов питания, и когда права и обязанности сторон являются неясными. Эта задача должна решаться регулирующим органом.

В. Роль государств в защите права на питание

13. Государства должны защищать права на питание сельскохозяйственных работников путем выполнения своих обязательств в соответствии с международным законодательством о труде. Конкретные документы, касающиеся работников сельского хозяйства, включают Конвенции МОТ № 99 (1951) о процедуре установления минимальной заработной платы в сельском хозяйстве²¹ и № 110 (1958) об условиях труда на плантациях, дополненную Протоколом 1982 года, а также Рекомендацию № 110 (1958) об условиях работы на плантациях. При осуществлении этих документов государства сталкиваются с двумя основными и взаимосвязанными проблемами.

1. Обеспечение права на прожиточный минимум

14. Поскольку компании в агропромышленном секторе во все большей степени осуществляют закупки у различных поставщиков в разных регионах, конкуренция между поставщиками усиливается, в связи с чем появляется риск конкуренции между нормативно-правовыми положениями в странах, в которых они работают. В результате различные формы нарушений в выплате заработной платы могут оставаться безнаказанными. Такие нарушения включают неуплату или отсрочку выплаты заработной платы; исключение сельскохозяйственных работников из национального законодательства о минимальной заработной плате; несоблюдение требований о периодической корректировке минимальной заработной платы; отсутствие адекватных санкций для предотвращения злоупотреблений в рамках системы минимальной заработной платы, когда она существует; и отсутствие статистики и общих данных о трудящихся, на которых распространяется система минимальной заработной платы в этом секторе.

15. Обязанностью государства является обеспечение закрепления в законодательстве положений о минимальной заработной плате и установление надлежащего контроля за осуществлением этого требования. Такая минимальная заработная плата должна являться по крайней мере "прожиточным минимумом", который "обеспечивает доход, позволяющий трудящимся содержать самих себя и членов их семей", как это требуется в соответствии со статьями 6 и 7 Международного пакта о гражданских, социальных и культурных правах²². Могла бы

²⁰ Защите этих групп призваны помочь конкретные документы, такие, как Рекомендация № 132 (1968) МОТ об улучшении условий жизни и труда арендаторов, издольщиков и аналогичных категорий сельскохозяйственных работников.

²¹ См. также сопутствующую Рекомендацию № 89 (1951) о процедуре установления минимальной заработной платы в сельском хозяйстве.

²² Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Замечание общего порядка № 18 (2005) о праве на труд (статья 6), пункт 7. В Базовом кодексе инициативы "Этическая торговля" "прожиточный минимум" определяется как "достаточный для обеспечения основных потребностей и принесения некоторого личного дохода" (статья 5.1). В справочном кодексе Глобальной программы соблюдения норм социальной ответственности говорится, что "оплата труда должна

быть начата работа над разработкой универсальной согласованной методологии для определения прожиточного минимума, выраженного в виде почасовой ставки заработной платы работника, занятого полный рабочий день²³. Подобного определения в настоящее время не существует.

16. Методология определения прожиточного минимума на национальном уровне должна основываться на ряде общих принципов. Она должна: а) обеспечивать, чтобы все члены семьи имели постоянный доступ к количественно и качественно адекватной и достаточной пище, соответствующей культурным традициям данной семьи, без необходимости жертвовать другими основными правами человека, такими как право на образование или на жилье;²⁴ б) быть транспарантной и способной адаптироваться к изменению стоимости жизни, в том числе к изменению цен на основную продовольственную корзину; с) позволять производить расчет, основанный на легкодоступных данных; d) учитывать конкретные потребности, например транспортные расходы тех, кто живет вдали от места работы, или расходы на уход за членами семьи, которые не в состоянии обеспечить себя сами; е) основываться и согласовываться с конвенциями МОТ № 99 и № 131 (1970) об установлении минимальной заработной платы с особым учетом развивающихся стран, особенно в отношении требования о том, что минимальная заработная плата должна быть установлена с учетом, в частности, "потребностей работников и их семей, принимая во внимание общий уровень заработной платы в стране, стоимость жизни, социальные пособия и сравнительный уровень жизни других социальных групп"²⁵, и f) включать в себя элемент прогрессивности с целью сокращения неравенства в доходах.

17. В основанной на таких принципах методологии принимались бы во внимание особенности каждой страны и значительные различия в стоимости жизни в разных странах. Это, естественно, должно считаться минимумом; страны и социальные партнеры должны поощряться к тому, чтобы продвигаться вперед, превышая этот минимум, настолько быстро, насколько это возможно, посредством принятия законов и заключения коллективных договоров. Существует понимание того факта, что в сельскохозяйственном секторе минимальная заработная плата иногда может частично выплачиваться в виде пособий в натуральной форме, когда работодатель предоставляет работникам жилье, продовольственные пайки или медицинское обслуживание. Государства должны обеспечить, чтобы такие пособия являлись подходящими для личного пользования и соответствовали интересам работника и его семьи и чтобы "стоимость этой части была справедливой и разумной"²⁶. В то же самое время введение прожиточного минимума не должно стимулировать развитие неформальных форм занятости в сельскохозяйственном секторе, в котором это уже является одним из основных

обеспечивать удовлетворение основных потребностей и обеспечивать некоторый личный доход для работников и их семей" (6.3).

²³ Такая попытка предпринимается в работе Michael J. Zimmer, "Decent Work with a Living Wage", Seton Hall Public Law Research Paper No. 1072083, имеющейся на вебсайте SSRN по адресу: <http://ssrn.com/abstract=1072083>.

²⁴ Это соответствует Замечанию общего порядка № 12 (1999) о праве на достаточное питание (статья 11) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, а также требованию, касающемуся взаимозависимости и неделимости всех прав человека.

²⁵ Конвенция МОТ № 131, статья 3 а).

²⁶ Конвенция МОТ № 99, статья 2, пункт 2 б). См. также Конвенцию МОТ № 110 (1958), статья 27, пункт 3.

препятствий для эффективного контроля и осуществления существующих гарантий.

2. Контроль за соблюдением трудового законодательства

18. Сельскохозяйственные работники должны иметь такой же уровень защиты, какой имеют работники других секторов. Это означает, что сельскохозяйственные работники должны быть защищены системами социального обеспечения, применимыми к промышленному и коммерческому секторам. Первым шагом на пути к достижению этой цели является внедрение системы, в соответствии с которой регистрация сельскохозяйственных работников становится обязательной, как это было сделано в Аргентине под давлением Аргентинского союза сельскохозяйственных рабочих и грузчиков (УАТРЕ). Аналогичным образом работодатели должны быть зарегистрированы, и им должно разрешаться работать только при наличии лицензии, а любое нарушение действующего законодательства должно приводить к отзыву лицензии²⁷.

19. Сельское хозяйство нередко исключается из сферы действия национальных нормативных актов, касающихся гигиены и безопасности труда, и такие стандарты обычно не исполняются, даже если они существуют. В результате сельское хозяйство является одной из трех наиболее опасных сфер занятости наряду со строительством и горнодобывающей промышленностью²⁸. Это является непосредственной причиной бедности в сельских районах: семьи остаются без защиты в случае, когда основной кормилец гибнет или получает травму на работе. Конвенция МОТ № 184 (2001) о безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве и сопровождающая ее Рекомендация № 192 (2001) официально признают, что сельскохозяйственным работникам гарантированы те же права и защита в отношении гигиены труда и безопасности, что и другим категориям работников. Можно еще больше расширить сферу применения инновационных решений, таких как проведенный в Швеции эксперимент, когда профсоюзы получили право посылать на расположенные в регионе фермы представителей по технике безопасности.

20. Самым серьезным препятствием на пути применения трудового законодательства и причиной сохранения высоких уровней занятости в неформальном секторе является слабый потенциал трудовых инспекций, контролирующих условия занятости в сельскохозяйственном секторе. В Конвенции МОТ № 129 (1969) об инспекции труда в сельском хозяйстве содержится требование о том, чтобы правительства внедряли систему инспекций труда в сельском хозяйстве, и описываются основные функции инспекции труда, включая активную роль в привлечении внимания компетентных органов к существующим пробелам и разработке предложений о способах их устранения. Однако, несмотря на то, что в последние годы в этой области был достигнут некоторый прогресс²⁹, в

²⁷ См., например, материалы о роли Управления по регулированию деятельности посредников по найму рабочей силы (ГЛА) в Соединенном Королевстве. В мае 2009 года для обеспечения более эффективного применения законодательства ГЛА и компании, включая "Теско" и "Сейнзбериз", разработали проект протокола о совместных проверках поставщиков и обмене информацией о любых случаях злоупотреблений.

²⁸ Peter Hurst, *Agricultural workers and their contribution to sustainable agriculture and rural development*, ILO, FAO, IUF, 2007, section 2.8, p. 51.

²⁹ ILO General Survey of the reports concerning the labour inspection conventions and recommendations, report III (1B), International Labour Conference, 95th Session, 2006, para. 13.

этой связи необходимо проявлять больше политической воли: Конвенция № 129 была ратифицирована гораздо меньшим количеством государств, чем Конвенция № 81 (1947) об инспекции труда в промышленности и торговле; и даже в случаях, когда инспекции труда существуют и имеют полномочия контролировать занятость в сельских районах, они могут не располагать ресурсами, необходимыми для их эффективного функционирования.

С. Роль работодателей в уважении права на питание

21. Работодатели обязаны уважать право на питание даже в тех случаях, когда законы не обеспечивают достаточную защиту сельскохозяйственных работников или не существует достаточного контроля за соблюдением существующего трудового законодательства. В настоящее время глобализация экономики продовольствия повышает конкурентное давление, оказываемое на поставщиков, что побуждает их снижать заработную плату и ухудшать другие условия труда и ослабляет возможность профсоюзов противостоять этой тенденции. Этот процесс может и должен быть повернут вспять. Обязанность уважать право на питание предполагает, что компания не должна способствовать, прямо или косвенно, нарушениям прав человека через ее отношения с поставщиками. Агропромышленные корпорации, работающие на глобальном уровне, должны использовать свое влияние на поставщиков для обеспечения повышения заработной платы и улучшения условий труда, а не их ухудшения в результате присоединения их поставщиков к глобальным производственно-сбытовым цепочкам. Агропромышленные компании могли бы брать на себя односторонние обязательства по контролю за соблюдением определенных социальных стандартов в производственно-сбытовой цепочке. Они могут заключать международные рамочные соглашения с международными профсоюзами. Эти инструменты не заменяют меры государства по укреплению защитных нормативных стандартов, но могут способствовать улучшению ситуации, которая в противном случае может еще больше усугубиться.

1. Кодексы поведения

22. Агропромышленные компании все чаще принимают кодексы поведения в целях обеспечения соблюдения их поставщиками некоторых требований, касающихся, например, свободы ассоциаций, гигиены и безопасности труда и запрещения детского труда. Таких кодексов стало так много, что в настоящее время одной из задач является координация, дальнейшее поощрение или согласование многочисленных частных инициатив. Предпринимаются попытки стимулировать сравнение передовой практики на примере многосторонних инициатив (МИ). Транснациональные корпорации все активнее обмениваются опытом в области управления производственно-сбытовыми цепочками. Одним из примеров является Глобальная программа соблюдения норм социальной ответственности (ГПСНСО), которая призвана улучшить координацию между рядом схем управления производственно-сбытовыми сетями путем разработки типового кодекса, который может служить ориентиром для задействованных партнеров и обеспечивать прогресс на пути к взаимному признанию практики общественного контроля. Такая координация должна способствовать уменьшению трудностей, связанных с сосуществованием множества кодексов поведения, введенных различными клиентами местных поставщиков.

23. Хотя в принципе такие односторонние инициативы должны приветствоваться, они создают для компаний проблемы иного рода. Во-первых, качество этих кодексов сильно различается. Значение кодексов заключается в том, что

они могут выходить за рамки минимальных требований, установленных во внутреннем законодательстве или в международных трудовых стандартах, которые должны соблюдаться компаниями; кодекс, который не выходит за рамки этих минимальных требований, создает путаницу и не обеспечивает прогресс. Во-вторых, эти кодексы должны предотвращать перенос всего бремени соблюдения нормативов на поставщика и признавать, что покупатель обязан поддерживать процесс соблюдения путем частичного или полного покрытия необходимых инвестиционных издержек, обеспечения технического потенциала, а также финансирования процедур контроля. В-третьих, кодексы можно было бы слишком легко обходить, если поставщик может просто отдать на субподряд или аутсорсинг определенные звенья цепочки; кодексы должны распространяться на всю производственно-сбытовую цепочку, включая субпоставщиков и субподрядчиков. В-четвертых, несоблюдение кодексов должно приводить к принятию при поддержке покупателя плана корректирующих действий с четко определенными и разумными сроками выполнения, а не к сворачиванию деловых взаимоотношений, что для соответствующих работников может оказаться еще большим злом. В-пятых, эти кодексы должны иметь обязательную силу для принимающих их компаний; если они не выполняются надлежащим образом, следует применять денежные санкции. Специальный докладчик считает, что компания, принявшая кодекс, но не выполняющая его надлежащим образом, должна считаться виновной в распространении вводящей в заблуждение рекламы, и поэтому государственные органы обязаны следить за его выполнением³⁰.

24. Главная проблема, возникающая в связи с кодексами поведения, заключается в том, что они де факто заменяют процесс переговоров и торгов и отвлекают компании от подписания международных рамочных соглашений (МРС) или присоединения к многосторонним инициативам (МИ).

2. Международные рамочные соглашения

25. До настоящего времени между транснациональными корпорациями и международными профсоюзами было заключено около 72 международных рамочных соглашений (МРС). Среди них есть соглашения, касающиеся продовольственного сектора, такие как соглашения, заключенные между "Данон" и МОРП в 1988 году, "Аккор" и МОРП в 1995 году, "Карфур" и ЮНИ в 2001 году, "Чикита" и МОРП/КОЛСИБА в 2001 году и "Фонтера" и МОРП в 2002 году. Эти МРС выходят за рамки большинства кодексов поведения в силу активного участия профсоюзов в контроле за выполнением обязательств компаний, подписавших соглашения. Их основная цель заключается в защите способности местных профсоюзов эффективно проводить переговоры об условиях работы, в том числе о заработной плате. Они могут таким образом расширить возможности профсоюзов для защиты работников по всей группе, поскольку они ограничивают конкуренцию между работниками одной и той же группы.

26. Для того чтобы МРС были действительно эффективными, необходимо выполнить ряд условий³¹. Во-первых, они должны защищать основные права работников в рамках всей производственно-сбытовой цепочки, охватывая не только непосредственных сотрудников транснациональных корпораций, но и их

³⁰ *Kasky v. Nike*, 27 Cal. 4th 939 (2002), *cert. granted*, 123 S. Ct. 817, and *cert. dismissed*, 123 S. Ct. 2254 (2003); in the EU, see Art. 6(2)(b) of Directive 2005/29/EC of 11 May 2005 concerning unfair business-to-consumer commercial practices in the internal market ('Unfair Commercial Practices Directive'), OJ L 149, 11.6.2005, p. 22.

³¹ См. также Lone Riisgaard, *The IUF/COLSIBA – CHIQUITA framework agreement: a case study*, ILO working paper No. 94, 2004.

поставщиков, плантаторов-субподрядчиков и партнеров по совместным компаниям, где бы они ни находились. Во-вторых, работникам должна предоставляться соответствующая информация о содержании МРС, с тем чтобы они могли подавать жалобы в случае его нарушения. В-третьих, они должны идти дальше гарантирования способности профсоюза заключать коллективные договоры на местном уровне и содержать, по меньшей мере, положение о прожиточном минимуме, при необходимости более высоком по сравнению с уровнем, предусмотренным в действующем законодательстве о минимальных размерах оплаты труда. Это соответствовало бы обязательствам компаний уважать право на питание при осуществлении их деятельности. В-четвертых, в случае, когда один поставщик не выполняет требования МРС, покупатель не должен быть обязанным либо бездействовать, либо порвать отношения с этим поставщиком; здесь также должен иметься целый ряд возможных вариантов, и покупатель должен взять обязательство оказывать поддержку поставщику в его усилиях по выполнению МРС. Эти различные условия могут быть приняты во внимание организациями работодателей в продовольственном секторе и МОРП при разработке типового МРС.

D. Средства правовой защиты

27. Подобно тому, как правовые гарантии прожиточного минимума и обеспечения уважения других трудовых прав требуют укрепления механизмов правоприменения, в частности путем инспекций условий труда, кодексы поведения или МРС являются настолько эффективными, насколько эффективны предусмотренные в них механизмы контроля. Поэтому следует поощрять государства обеспечивать потребителям возможность оспаривать соблюдение компаниями рекламируемых ими кодексов поведения, а международные профсоюзы, проводящие переговоры по МРС, должны обеспечивать эффективность контроля.

IV. Удовлетворение конкретных потребностей мелких хозяйств

A. Задачи

28. В развивающихся странах мелкие хозяйства, занимающиеся обработкой небольших участков земли при незначительной государственной поддержке или при ее полном отсутствии, являются самой важной группой среди тех, кто лишен сегодня в мире продовольственной безопасности. Поскольку они сами не занимаются сбытом своей продукции и не имеют хранилищ и предприятий по переработке, мелкие хозяйства нередко имеют дело с весьма ограниченным числом покупателей. Для мелких производителей ключевым фактором является цена, которую они получают за свою продукцию. В следующих пунктах Специальный докладчик рассматривает инициативы, которые могут быть предприняты государствами для защиты права на питание мелких фермеров, и меры, которые могут быть приняты агропромышленными компаниями для обеспечения права на питание в их отношениях с мелкими хозяйствами. Общая цель заключается в обеспечении того, чтобы мелкие хозяйства получали справедливую долю стоимости своей продукции, несмотря на их весьма неравную позицию при ведении переговоров с покупателями.

В. Роль государств в защите права на питание

29. Благодаря стимулированию диверсификации торгово-дистрибьютерских каналов и обеспечению жизнеспособности оптовых и местных рынков государства создают более широкий спектр возможностей для мелких производителей, тем самым расширяя их возможности выдвигать свои условия в рамках продовольственной цепочки. В частности, крайне важно, чтобы фермеров не принуждали к вступлению в агроэкспортные сети, а чтобы они, напротив, получали достаточную поддержку для производства продовольственных сельскохозяйственных культур для местного потребления, если они желают этого. В прошлом так было не всегда; поскольку фермеры, поставлявшие продукцию на международные рынки, получали непропорциональную долю государственной поддержки (в виде доступа к кредитам, технологиям или инфраструктуре), мелкие хозяйства зачастую могли сделать выбор лишь между переходом на выращивание товарных культур для экспорта, что было возможным только для меньшинства, и существованием за счет натурального сельского хозяйства. Ряд стран в настоящее время стремится устранить эту диспропорцию, что можно только приветствовать. Однако могут быть приняты более адресные меры.

1. Создание более широкого спектра возможностей для мелких хозяйств: кооперативы, советы по сбыту и государственные закупки

30. Государства имеют в своем распоряжении целый ряд инструментов, позволяющих укрепить позицию мелких производителей и дающих им возможность получить более значительную долю стоимости при совершении сделок с покупателями. Важное значение имеет предоставление информации о ценах и усовершенствование инфраструктуры связи, позволяющие производителям улучшить свои позиции на переговорах с покупателями и облегчающие доставку своей продукции на те рынки, где они могут получить лучшие цены от покупателей. В настоящем разделе рассматриваются три других инструмента, которые государства могли бы изучить в целях удовлетворения конкретных потребностей мелких производителей: кооперативы фермеров, совместные соглашения о сбыте и государственные закупки.

31. Государство может поддерживать создание фермерских кооперативов и других организаций производителей. Когда они находились в прошлом под контролем правительства, кооперативы иногда присваивали себе часть стоимости вместо того, чтобы обеспечить фермерам справедливые доходы, и они считались неэффективными. Во многих странах полугосударственные кооперативы в 1980-е годы были ликвидированы. Это привело к возникновению большого числа организаций производителей, созданных по их собственной инициативе³². Объединение мелких производителей обеспечивает им ряд преимуществ³³, поскольку организации или кооперативы могут значительно снизить операционные расходы, которые покупатели сырьевых товаров ассоциируют с мелкими

³² Например, в период 1982–2002 годов процент деревень с организациями производителей возрос с 8 до 65% в Сенегале и с 21 до 91% в Буркина-Фасо. Согласно оценкам, 250 млн. фермеров в развивающихся странах относятся к одной ассоциации. См. World Bank, *World Development Report 2008*, p. 88.

³³ См. World Food Programme, *World Hunger Series, Hunger and Markets* (London, Earthscan, 2009), p. 133; International Food Policy Research Institute (IFPRI), “Responding to the Global Food Crisis: Three Perspectives”, 2008. О роли учреждения коллективных действий в улучшении доступа к рынку для сельской бедноты см. Н. Markelova and others, “Collective action for smallholder market access”, *Food Policy*, vol. 34, No. 1 (February 2009), p. 1.

фермерскими хозяйствами. Такие организации также увеличивают возможность фермеров получать более низкие цены при закупке вводимых производственных ресурсов и более высокие цены при продаже своей продукции. Они могут распределять риск среди своих членов; оказывать услуги и организовывать учебные мероприятия для своих членов; предоставлять им инфраструктуру, такую, как хранилища или мощности по переработке; и распространять ценовую и другую маркетинговую информацию. Укрепление таких объединений рекомендуется различными международными органами и экспертами, в том числе МОТ и Международной оценкой роли сельскохозяйственных наук и технологий в процессе развития (ИААСТД)³⁴. Кооперативы, деятельность которых соответствует демократическим принципам, т.е. работающие для своих членов и справедливо распределяющие затраты и выгоды, могут быть чрезвычайно полезными для их членов. Государства должны выходить за рамки простого признания права фермеров на организацию. Они могли бы создавать соответствующую правовую базу, поощряющую создание кооперативов мелких производителей, например, путем облегчения доступа к кредитам для инвестирования в инфраструктуру. Они могли бы также обеспечивать экономические стимулы, например льготные режимы для кооперативов в системах государственных закупок или налоговые льготы для самих кооперативов или тех, кто осуществляет закупки у кооперативов. Кооперативы, желающие вступать в глобальные производственно-сбытовые цепочки, могли бы получать выгоду от наращивания потенциала для улучшения их управленческих возможностей и способности отвечать еще более сложным нормам и требованиям покупателей и государственных властей, действующих на региональном и глобальном продовольственных рынках.

32. Государство могло бы также создавать или поддерживать советы по сбыту, способные покупать определенные объемы основных сельскохозяйственных культур по выгодным ценам, с тем чтобы оказывать давление на частных торговцев и заставлять их делать более выгодные предложения. Эти советы должны создаваться с участием организаций фермеров. Советы могли бы помогать фермерам сбывать свою продукцию или соблюдать стандарты, введенные крупными покупателями сырьевых товаров или розничными торговцами. Они могли бы, например, обеспечивать надежную и прозрачную систему сертификации. В прошлом такие советы по сбыту иногда использовали свое положение монополии для искусственного снижения получаемых фермерами цен в целях обеспечения дешевого продовольствия для городских потребителей или получения иностранной валюты от экспортеров продовольствия для финансирования политики индустриализации; иногда дешевое продовольствие служило интересам отечественной пищевой промышленности³⁵. По сути дела, фермеры облагались налогом, а городское население – субсидировалось. Эта ситуация еще больше усугублялась высокими ценами на вводимые ресурсы, являющимися результатом введения тарифов на импортируемые производственные ресурсы и искус-

³⁴ См. Рекомендацию МОТ № 193 (2002 год) о содействии развитию кооперативов; Международную оценку роли сельскохозяйственных наук и технологий в процессе развития (ИААСТД), *Agriculture at a Crossroads: резюме для директивных органов, Глобальный отчет* (2009 год), основной вывод 12, стр. 6; пункт 12 b) ii), резолюции 17/1 и пункт 19 (стр. 41) резюме Председателя, доклад о работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, E/2009/29–E/CN.17/2009/19.

³⁵ См. Robert Bates, *Markets and States in Tropical Africa: the Political Basis of Agricultural Policies* (Berkeley, University of California Press, 2005), ch. 1.

ственного занижения валютного курса³⁶. В этом контексте советы по сбыту фактически препятствовали сохранению контроля фермеров над ценами, которые они получали за свою продукцию, что приводило к возникновению параллельных рынков фермеров и иногда к подкупу должностных лиц в советах по сбыту. Большое внимание должно уделяться обеспечению того, чтобы эти ошибки прошлого не повторились. Участие, подотчетность и транспарентность являются поэтому важнейшими элементами управления этими органами.

33. Наконец, государства могли бы использовать системы государственных закупок для поддержки мелких фермеров. Государственный сектор является чрезвычайно важным потребителем товаров и услуг, на долю которого приходится обычно от 10 до 15% национального ВВП и до 16% в Европейском союзе³⁷. Государственные органы могли бы являться важными рычагами воздействия на практику поставщиков благодаря включению требований, касающихся выплаты справедливой цены конечным производителям, или использования поставок мелких хозяйств при осуществлении своей политики закупок. Этот инструмент мог бы также способствовать повышению осведомленности широкой общественности о последствиях потребительского выбора. Он мог бы способствовать развитию агропромышленными предприятиями своих производственно-сбытовых цепочек таким образом, чтобы позволить им участвовать в торгах на получение государственных контрактов с оказанием воздействия, выходящего за рамки конкретных поставок по контрактам, для которых они были выбраны. Конечно, вводимые в отношении программ государственных закупок, способствующих соблюдению права на питание, критерии должны быть недискриминационными и прозрачными, и поэтому следует избегать использования необъективных критериев, которые третьими сторонами могут не восприниматься. Тем не менее не должно быть никаких препятствий для включения технических спецификаций в программы закупки продовольствия с указанием, в частности, на необходимость приобретения определенного процента продовольствия у мелких фермеров или покупки в соответствии с принципами справедливой торговли. Бразильская программа закупки продовольствия у семейных сельскохозяйственных ферм (РАА) является хорошей иллюстрацией потенциала таких инструментов.

2. Улучшение позиций мелких хозяйств на переговорах: закон о конкуренции и злоупотребления

34. В случаях, когда компании имеют выбор между закупками у крупных производителей или у мелких фермеров, они, как правило, предпочитают крупных производителей как по причине более низких операционных издержек, так и в связи с тем, что эти производители имеют более легкий доступ к капиталу и, таким образом, к неземельным сельскохозяйственным активам, таким как хранилища, теплицы или системы орошения. Мелкие фермеры, если они сами не объединяются в кооперативы или не получают иной поддержки при приобретении таких активов, могут только компенсировать этот недостаток своими низкими расходами на рабочую силу. Тревожным следствием этого является то, что мелкие фермеры платят высокую цену за вхождение в глобальную производственно-распределительную сеть; из-за существующих структурных пре-

³⁶ Alberto Valdés and Ammar Siamwalla, *Foreign Trade Regime, Exchange Rate Policy, and the Structure of Incentives*, in John Mellor and Raisuddin Ahmed (eds.), *Agricultural Price Policy for Developing Countries*, (IFPRI, Johns Hopkins University Press, 1989), p. 110.

³⁷ См. <http://www.ustr.gov/trade-topics/government-procurement>; и http://ec.europa.eu/internal_market/publicprocurement/index_en.htm.

пятствий они могут конкурировать, только согласившись с выплатой низкой заработной платы тем, кто работает на ферме (зачастую членам семьи), и безвыходной ситуацией высокой зависимости от покупателя. Эти структуры проблемы должны быть объектом вмешательства со стороны государства в области конкурентной политики. Недобросовестная практика должна выявляться и запрещаться.

35. Государства могли бы бороться с чрезмерной концентрацией в продовольственных цепочках или злоупотреблениями, связанными с доминирующим положением некоторых субъектов. Однако нынешнее законодательство в области конкуренции не учитывает в полной мере обстоятельств, ослабляющих позицию мелких хозяйств на переговорах³⁸. Во-первых, несмотря на прогресс, достигнутый за последние годы во многих развивающихся странах, закон о конкуренции является слабым или вообще отсутствует³⁹. Во-вторых, закон о конкуренции, как правило, направлен на защиту конечных потребителей, а не поставщиков, испытывающих давление со стороны покупателей. Законодательство в этой области должно, однако, являться лакмусовой бумажкой, выявляющей чрезмерную власть покупателей, а не только власть продавцов⁴⁰. Южноафриканский закон о конкуренции 1988 года иллюстрирует потенциальные возможности переосмысленного таким образом законодательства, поскольку на его основании было, например, возбуждено преследование предприятий молочной промышленности за сговор для фиксирования цен, ущемляющего интересы поставщиков⁴¹. В-третьих, использование закона о конкуренции для решения проблем злоупотребления доминирующим положением или картелей в глобальных производственно-сбытовых цепочках может потребовать применения этого закона к иностранным компаниям. Хотя экстерриториальное применение правил о конкуренции является распространенным в случаях, когда антиконкурентное поведение сказывается на благосостоянии потребителей в соответствующем государстве, оно, однако, не является типичным в ситуациях, когда затрагиваются

³⁸ См. например, R. Clarke and others, *Buyer Power and Competition in European Food Retailing*, (Edward Elgar Publishing, 2002); B. Hoekman and P. Mavroidis, "Economic development, competition policy and the WTO", World Bank Policy Research Working Paper No. 2917, 2002; L. Dodd and S. Asfaha, "Rebalancing the supply chain: buyer power, commodities and competition policy", South Centre and Traidcraft, April 2008

³⁹ Например, обследование африканских стран на вебсайте Глобального форума по вопросам конкуренции свидетельствует о том, что из 38 государств в 20 законодательство в области конкуренции либо находится в процессе создания, либо отсутствует полностью. См. <http://www.globalcompetitionforum.org/africa.htm>, и Section T. Stewart, J. Clarke and S. Joekes, *Competition Law in Action: Experiences from Developing Countries* (International Development and Research Centre, Ottawa, 2007), pp. 26–41.

⁴⁰ В Руководящих принципах для многонациональных предприятий ОЭСР отмечается тот факт, что предприятия должны воздерживаться от разделения или расчленения рынков путем распределения поставщиков (IX, 1).

⁴¹ Жалоба, переданная на рассмотрение в Суд по вопросам конкуренции Южноафриканской комиссии по вопросам конкуренции против компании "Кловер индастриз лтд." и других 7 декабря 2006 года. В настоящее время дело находится на рассмотрении в Суде по вопросам конкуренции. Южноафриканский закон о конкуренции 1998 года предусматривает своей целью "поощрение и поддержку конкуренции в Республике для... с) обеспечения занятости и содействия социальному и экономическому благосостоянию жителей Южной Африки... е) предоставления малым и средним предприятиям равных возможностей участвовать в экономике; и f) содействия более активному распространению собственности, в частности для увеличения долей собственности исторически обездоленных лиц (глава I, раздел 2).

интересы производителей в государстве, стремящемся получить доступ к экспортным рынкам и неспособным сделать это на разумно выгодных условиях из-за чрезмерной концентрации власти покупателей. Для эффективной борьбы с концентрацией влияния в глобальных продовольственных цепочках государства, в которых находятся поставщики, должны расширить сферу действия своего конкурентного законодательства, распространив его на иностранных покупателей, злоупотребления которых затрагивают отечественных продавцов, разрабатывающих региональные ответные меры, если они обеспокоены своим уязвимым положением в небольшой стране; и государства, в которых ущемляются интересы потребителей, должны взять на себя ответственность за устранение таких злоупотреблений, которые могут ограничивать выбор потребителя, позволяя покупателям выполнять роль "привратников" своих рынков. При необходимости государства должны сотрудничать на основе договоренностей, позволяющих поставщикам в одной стране подавать жалобы на злоупотребления доминирующим положением со стороны торговцев или супермаркетов из другой страны.

36. Государства должны также стремиться выявлять и запрещать определенную практику, которая является особенно пагубной для поставщиков. В этой связи был документально подтвержден целый ряд злоупотреблений⁴². Например, доминирующий покупатель может попросить у поставщиков скидку с рыночной цены, которая соответствует экономии, полученной продавцом благодаря увеличению производства, или он может задним числом скорректировать условия поставок. В своем Исследовании продовольственного рынка 2008 года Комиссия по конкуренции Соединенного Королевства отметила, что из 52 видов практики, выявленных в предыдущем исследовании 2000 года, 26 были связаны с "действиями, которые потенциально могут породить у поставщиков неопределенность в отношении их доходов или издержек в результате переноса чрезмерного риска или непредвиденных расходов на поставщиков"⁴³. Некоторые виды практики могут быть запрещены, поскольку они представляют собой непропорциональное использование покупателями своего доминирующего положения. Кодекс практики супермаркетов Соединенного Королевства (СКОП) может служить в этом отношении вдохновляющим примером. Предусматриваемые в СКОП требования включают: четкое определение условий ведения бизнеса между поставщиком и покупателем; предотвращение необоснованных задержек в платежах; предотвращение снижения задним числом цены без заблаговременного уведомления, не позднее, чем до начала поставки; отсутствие обязательства поставщика участвовать в покрытии расходов по маркетингу; отсутствие компенсации, выплачиваемой покупателям за неспособность обеспечить ожидаемые продажи или за потери; ограничение количества ситуаций, при которых розничные торговцы могут потребовать от поставщиков выплаты единовременной суммы за получение доступа к торговым полкам; отсутствие обязательства поставщика вносить непропорциональный вклад в деятельность по продвиже-

⁴² ActionAid, *Who Pays? How British Supermarkets are keeping Women Workers in Poverty*, available at http://www.actionaid.org.uk/1486/who_pays_campaign.html. See also *Collateral Damage. How Price Wars between UK Supermarkets Helped to Destroy Livelihoods in the Banana and Pineapple Supply Chains*, Banana Link, 2006 (содержится описание того, каким образом ценовое давление со стороны розничных торговцев в Соединенном Королевстве заставило производителей бананов сократить заработную плату, заменить постоянных работников на временных субподрядчиков и подавить права профсоюзов).

⁴³ Competition Commission, *The Supply of Groceries in the UK. Market Investigation* (2008), para. 9.51, pp. 166-7.

нию продукции; запрет на внесение изменений в систему управления производственно-сбытовой цепочкой без заблаговременного уведомления; и отсутствие обязательства совершать неоправданные выплаты, навязываемые поставщику в связи с жалобами покупателей.

С. Роль покупателей в уважении права на питание

37. Покупатели также могут увеличить возможность мелких хозяйств получать доступ к рынкам, будь то на местном, региональном или глобальном уровнях. Существует свидетельство того, что переход от цепочек, в которых движущей силой является предложение, к цепочкам с доминирующим положением покупателей, который связан с расширением крупных розничных сетей ("супермаркетизация"), может привести к еще большему вытеснению мелких хозяйств⁴⁴. Такое вытеснение обусловлено отчасти введением в производственно-сбытовой цепочке стандартов, которые с трудом могут быть соблюдены мелкими хозяйствами. Для обеспечения их соблюдения они должны получать поддержку, а также быть интегрированы таким образом, чтобы обеспечить достаточный жизненный уровень, включая достаточное питание, как требуется в статье 11 Международной конвенции об экономических, социальных и культурных правах. По мнению Специального докладчика, центральными являются три вопроса.

1. Частные стандарты

38. Агропромышленный комплекс прилагает значительные усилия по разработке частных стандартов, систем отслеживания и сертификации третьих сторон для сопровождения и поддержки процветающей глобальной торговли свежими фруктами, овощами и рыбой. Наиболее важной инициативой в этой связи стала разработка Протокола европейской розничной торговли по надлежащей сельскохозяйственной практике (ЕврепГАП), которая превратилась в ГЛОБАЛГАП – систему сертификации, охватывающую производственный процесс от вводимых ресурсов до выхода с фермы готовой продукции. Разработка стандартов зачастую рассматривается как средство гарантирования того, чтобы глобализация продовольственных цепочек отвечала высоким социальным и экологическим критериям. Однако основное внимание уделяется в большей степени гигиене и продовольственной безопасности, а не социальным и экологическим проблемам.

39. Разработка частных стандартов работает против мелких аграрных хозяйств⁴⁵. Действительно, соблюдение стандартов зачастую требует более высоких уровней капитализации, чем могут себе позволить многие мелкие хозяйства.

⁴⁴ См. D. Sautier и другие, "Case-studies of agri-processing and contract agriculture in Africa", Rimisp-Latin American Center for Rural Development, 2006.

⁴⁵ В своем исследовании овощной экспортной цепочки в Сенегале Джон Ф.М. Свиннен и Миет Мэртенс делают вывод о том, что ужесточение стандартов привело к переходу от субподряда малых фермерских хозяйств к комплексному фермерскому производству. Однако они отмечают, что работа на таких комплексных помещичьих фермах для беднейших хозяйств была выгоднее, чем самостоятельное производство для глобальных рынков (M. Maertens and J.F.M. Swinnen, "Trade, Standards and Poverty: Evidence from Senegal", *World Development*, vol. 37, No. 1 (January 2009), p. 161). Однако плантационное сельское хозяйство является, как правило, менее трудоемким по сравнению с мелкомасштабными фермерскими хозяйствами, и поэтому сомнительно, что в большинстве случаев положительное влияние занятости компенсирует последствия большей концентрации производства.

ва, и высокие затраты на осуществление контроля за соблюдением стандартов по большому числу единиц побуждают экспортные компании переключаться с мелких хозяйств на более крупные коммерческие фермы⁴⁶. Эти последствия возможно предотвратить путем выплаты оптовиками поощрительной премии за соблюдение стандартов, по крайней мере, в течение первого года осуществления, а также оказания технической помощи в целях содействия их соблюдению. В настоящее время остаться в системе может только лишь определенное число сертифицированных мелких хозяйств благодаря донорской поддержке. Это не является устойчивым явлением. Исследования в области садоводческих хозяйств Кении и Замбии свидетельствуют, что "средние текущие расходы на соблюдение стандартов ГЛОБАЛГАП, как правило, превышают половину прибыли [мелких хозяйств]"⁴⁷. По этой причине в разработанных в 2006 году Руководящих принципах для мелких хозяйств в рамках инициативы "Этическая торговля" (ЕТИ) указывается, что "розничные торговцы не могут ожидать от мелких хозяйств того, что они возьмут на себя все бремя соблюдения новых технических стандартов. [Розничные торговцы] могут помочь мелким производителям разделить риск перехода к производственным процессам, обеспечивающим соблюдение этих стандартов, например [они] могут инвестировать в техническую помощь, фонды или материалы для мелкого фермерского производства"⁴⁸.

40. Агропромышленный сектор мог бы предпринять активные шаги для оказания помощи мелким хозяйствам, желающим войти в глобальные производственно-сбытовые цепочки. В качестве первого шага этот сектор мог бы тщательно оценить влияние частных стандартов на право на питание. Это относится как к уже принятым стандартам, так и к тем, которые планируется принять в будущем. Такая оценка должна проводиться с участием самих мелких фермерских хозяйств, которые могут лучше выявить потенциальные препятствия при обеспечении соблюдения стандартов⁴⁹. Во-вторых, этот сектор должен признать ограничения и выйти за рамки проведения инспекций/аудиторских проверок. Действительно, такой подход не помогает мелким хозяйствам преодолеть проблемы соблюдения стандартов и не помогает покупателям понять препятствия, с которыми сталкиваются их поставщики. По мнению Специального докладчика, участие мелких производителей в разработке и соблюдении стандартов имеет решающее значение. В этой связи можно только приветствовать проект, связанный с назначением представителей мелких хозяйств/африканского наблюдателя, начатый в рамках ГЛОБАЛГАП в мае 2007 года, поскольку он позволяет наладить обратную связь для разработки стандартов ГЛОБАЛГАП.

41. Агропромышленный сектор мог бы сделать больше для глубокого реформирования своих взаимоотношений с мелкими фермерами, и в частности увеличения возможности своих поставщиков соблюдать социальные и экологические стандарты. В Руководящих принципах для мелких хозяйств ЕТИ определя-

⁴⁶ См., например, Программу агропищевых стандартов, осуществленную в 2005-2008 году под руководством Международного института по окружающей среде и развитию (МИОСР) и Института природных ресурсов (ИПР) и при поддержке департамента по вопросам международного развития Соединенного Королевства (ДМР) и Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества (СДС), которая имеется на сайте <http://www.agrifoodstandards.net/>.

⁴⁷ Там же, "Costs and benefits of GLOBALGAP compliance for smallholders: synthesised findings", 2008.

⁴⁸ Para. 4.5.

⁴⁹ См. также подробные рекомендации в работе Andrew Graffham and Jerry Cooper, "Making GLOBALGAP smallholder friendly: can GLOBALGAP be made simpler and less costly without compromising integrity?", Agrifood Standards project, IED-NRI-DFID, July 2008.

ется ряд шагов, которые следует последовательно сделать в течение конкретных периодов времени. Должны быть определены характер и положение мелких хозяйств в производственно-сбытовой цепочке, а затем должна быть проведена оценка их потребностей и приоритетов в отношении не только трудовых, но и оперативных вопросов. Затем должен быть составлен "план развития и совершенствования", характер которого должен варьироваться в зависимости от конкретного рынка. Наконец, необходимо производить совместно с мелкими хозяйствами периодическую оценку таких планов, в которой должны участвовать фермеры и другие участники производственно-сбытовой цепочки.

42. Возможен также иной подход к проблеме введения стандартов сельскохозяйственными компаниями. Квалификационные стандарты продукции конкретных культурно-географических регионов могут выступать в качестве противовеса для поощрения привязки фермеров к их местным рынкам и повышения привлекательности этих рынков для производителей. Региональные примеры, такие как "Кохоте Рохо" в Мексике или "Локал фудплас" в Канаде свидетельствуют о том, что такая маркировка обеспечивает явные преимущества, способствуя реинтеграции сельского хозяйства в экономику и борьбе с происходящей дуализацией, когда производителям либо удается присоединиться к агроэкспортным цепочкам, либо они не получают признания или не имеют достаточного вознаграждения⁵⁰. В этой связи определенный оптимизм вселяет появление местных и региональных организаций, экспериментирующих с альтернативными каналами поставки продовольствия, таких как движение "Слоу фуд", которые также предполагают определенную сертификацию, хотя и в децентрализованном виде и в направлении снизу вверх. В течение двух последних десятилетий происходит частичная передача частному сектору государственной ответственности за регулирование продовольственных цепочек. Они могли бы в настоящее время получать выгоды от развития такого местного опыта в целях создания разнообразных вариантов для фермеров и потребителей.

2. Сельскохозяйственные подряды

43. Подрядная форма организации сельскохозяйственного производства является одним из механизмов, который часто упоминается как средство расширения возможностей мелких фермеров участвовать в производственно-сбытовых цепочках, обеспечивающих более высокую стоимость. Она заключается в предоставлении мелким хозяйствам кредитов, материалов и технической помощи со стороны покупателя, который обычно обязуется купить определенный объем продукции по установленным ценам, обеспечивая таким образом то, что производитель будет иметь определенную долю на рынке и что его инвестиции окупятся⁵¹.

44. В идеале подрядное сельское хозяйство должно быть выгодным для обеих сторон, поскольку оно улучшает возможность фермеров модернизировать и расширять свое производство и гарантирует покупателю стабильные поставки. Однако, поскольку во многих случаях фермеры имеют весьма незначительный выбор, особенно важно обеспечить, чтобы такие контракты не приводили к не-

⁵⁰ См. Н. Friedmann and A. McNair, "Whose rules rule? Contested projects to certify 'local production for distant consumers'", *Journal of Agrarian Change*, vol. 8, No. 2-3 (April 2008), p. 408.

⁵¹ S. Henson, O. Masakurea and D. Boselie, "Private food safety and quality standards for fresh produce exporters: the case of Hortico Agrisystems, Zimbabwe", *Food Policy*, vol. 30, No. 4 (August 2005), p. 371.

справедливым результатам⁵². Этот риск существует в случаях, когда фермеры не имеют доступа к кредитам или технической консультативной помощи из-за того, что государственная политика не способна обеспечить им необходимую поддержку. Имеются документальные свидетельства злоупотреблений, например когда покупатель предоставлял кредиты поставщику, которые последний был не в состоянии их выплатить, или благодаря своему доминирующему положению продавал производственные ресурсы по ценам, превышающим рыночные.

45. Соглашения о подрядном сельском хозяйстве как минимум не должны приводить к получению покупателем непропорциональной доли стоимости и к перекладыванию на производителя всех рисков (связанных с погодными условиями или вредителями или возникающими в связи с изменением потребительских предпочтений). Базой для проведения переговоров по конкретным соглашениям должны служить типовые контракты. Они должны предусматривать: а) установление цен на заранее определенных уровнях, защищающих производителей от колебаний рыночных цен; б) в случаях когда вводимые производственные ресурсы оплачиваются производителем, адаптацию цен, выплачиваемых производителю, для учета любого повышения стоимости таких ресурсов; в) гарантию по крайней мере минимального дохода, рассчитываемого на основе ожидаемого результата; и d) соответствующие механизмы правовой защиты, включающие автоматические штрафные санкции в случае, если покупатель не выполняет свои обязательства. Это позволило бы перенести риск на покупателя, но у него должны иметься перестраховочные механизмы, обеспечивающие устойчивость такой формы подрядного сельского хозяйства в долгосрочной перспективе.

3. Справедливая торговля

46. В соответствии с принципами "справедливой торговли" функционирует все еще не большой, но растущий сегмент рынка. На долю этого сегмента к концу 2008 года пришлось около 5,88 млрд. долл. США мировых продаж, и его рост в последние годы был впечатляющим. Хотя он по-прежнему представляет собой менее 1% от общего объема торговли⁵³ и касается в основном кофе, бананов, какао, чая, сахара и других фруктов и соков, он охватывает все большее число сырьевых товаров и механизмов⁵⁴. Там, где она была введена, справедливая торговля обеспечила значительное улучшение положения фермеров, пользующихся этой схемой⁵⁵. В отличие от других схем сертификации, таких как SA8000, "Рейнфорест Альянс" или УТЗ, справедливая торговля (как она опре-

⁵² Информацию о рисках, присущих подрядному ведению сельского хозяйства, см. в работе D. Little and M.J. Watts, eds., *Living under Contract: Contract Farming and Agrarian Transformation in Sub-Saharan Africa* (Madison, University of Wisconsin Press, 1994).

⁵³ Существует большое разнообразие сырьевых товаров. Из 13,5 млн. т мирового экспорта бананов 500 000 т приходится на ежегодную торговлю бананами в соответствии с сертификацией "справедливой торговли".

⁵⁴ См. L. T. Reynolds, D. Murray and J. Wilkinson, eds., *Fair Trade. The Challenges of Transforming Globalization*, (London and New York, Routledge, 2007).

⁵⁵ Хотя мандат справедливой торговли был изначально ориентирован на обездоленных мелких производителей, в настоящее время он направлен также на защиту работников на крупных плантациях, что приводит к включению новых критериев в сертификации, таких как демократическое представительство работников и хорошие условия труда. Тем не менее в соответствии с историческими истоками справедливой торговли он рассматривается в настоящем докладе в разделе, посвященном мелким фермерским хозяйствам.

делена в Хартии принципов справедливой торговли⁵⁶) не только обеспечивает соблюдение экологических и социальных требований в производственно-сбытовой цепочке, помимо этого она гарантирует минимальную цену для производителя, которая может значительно превышать обычную цену на мировом рынке. Минимальная цена рассчитывается таким образом, чтобы она в достаточной степени покрывала расходы на устойчивое производство и жизнь. Контракты справедливой торговли являются долгосрочными, позволяющими осуществлять планирование и использовать устойчивые методы производства⁵⁷.

47. Движение справедливой торговли в настоящее время сталкивается с тремя проблемами. Во-первых, распространение маркировки, связанной с экологически и/или социально "устойчивой" практикой, вызывает замешательство у потребителей, которые не всегда могут быть хорошо информированы о специфике справедливой торговли⁵⁸. При проведении работы в данной области Специальный докладчик выявляет признаки "закона Грешама". Среди огромного многообразия схем, стимулирующих устойчивость производственно-сбытовых цепочек, самая лучшая маркировка может быть вытеснена наименее эффективной – той, которая предлагает наименьшую выгоду производителям, успокаивая при этом потребителя за счет поставщика. Во-вторых, предложение товаров справедливой торговли превышает потребительский спрос⁵⁹. Соответственно, органы справедливой торговли могут гарантировать минимальную цену продаваемой продукции, но не могут гарантировать, что продукция будет фактически продана. Это приводит к проблеме, когда покупатели могут выбирать между своими поставщиками, отдавая предпочтение, как правило, тем из них, с которыми у них налажены отношения, и создавая перед новыми потенциальными участниками непреодолимые препятствия. В-третьих, схемы справедливой торговли могут поставить производителей в зависимое положение от отношений с поставщиками сырья, вместо того чтобы обеспечить им средства для постепенной диверсификации, обработки, упаковки и непосредственной продажи своей продукции, тем самым обеспечивая получение большей части общей стоимости, создаваемой в цепочке.

48. Как розничные торговцы, так и правительства должны делать больше для поощрения справедливой торговли и находить в переговорах с малыми хозяйствами способы решения указанных выше проблем. Государствам следует уточнить правовое значение справедливой торговли и запретить любое неправомерное использование соответствующей маркировки. Существующая путаница потребителей в связи с различными сертификационными схемами должна быть устранена благодаря информационным кампаниям, освещающим преимущества

⁵⁶ Эта Хартия была принята совместно Маркировочной организацией "За добросовестную торговлю" (ФЛО) и Всемирной организацией справедливой торговли (ВФТО) – двумя основными организациями, устанавливающими стандарты в области справедливой торговли.

⁵⁷ Sununtar Setboonsarng, "Can ethical trade certification contribute to the attainment of the Millennium Development Goals? A review of organic and fair-trade certification", (2008), Asian Development Bank Institute, discussion paper No. 115.

⁵⁸ L. T. Reynolds, D. Murray and A. Heller, "Regulating sustainability in the coffee sector: a comparative analysis of third-party environmental and social certification initiatives", *Agriculture and Human Values*, vol. 24, No. 2 (June 2007), p. 147.

⁵⁹ Joni Valkila, Anja Nygren, "Impacts of Fair Trade certification on coffee farmers, cooperatives, and laborers in Nicaragua *Agriculture and Human Values*, (2009); D. Murray, L. Reynolds and P. Taylor, "The future of Fair Trade Coffee: dilemmas facing Latin America's small-scale producers", *Development in Practice*, vol. 16, No. 2 (April 2006) p. 179.

различных схем. Государствам следует также разработать стимулы для поощрения спроса, такие как снижение импортных тарифов на продукцию, сертифицированную в соответствии с принципами справедливой торговли, и они могли бы поддерживать создание национальных сетей или организаций справедливой торговли для обеспечения того, чтобы последние могли воспользоваться национальными и международными возможностями. Наконец, государственные органы на всех уровнях как в развитых, так и в развивающихся странах могли бы отдавать предпочтение продукции справедливой торговли в своих программах государственных закупок.

D. Средства правовой защиты

49. Как агропромышленные корпорации, так и государства должны понимать, что при отсутствии соответствующих механизмов рассмотрения жалоб или средств защиты указанные выше меры могут оставаться неэффективными. Например, государства должны обеспечить, чтобы в случае запрещения ими определенной несправедливой практики покупателей поставщики, являющиеся жертвами такой практики, имели возможность подавать жалобы, не опасаясь ответных мер. Поскольку опасение быть вычеркнутым из списков заставляет иногда поставщиков воздерживаться от жалоб, государства могли бы рассмотреть вопрос создания института омбудсмена для контролирования политики и практики покупателей. В случае создания советов по сбыту, предлагающих покупать по определенным ценам у мелких фермеров, установление цен и выбор между потенциальными бенефициарами должны определяться прозрачным образом при использовании объективных критериев, и те, кто не может продать свою продукцию, должны иметь возможность обращаться с жалобами. Если государственные органы включают технические спецификации в схемы государственных закупок, отдающих приоритет мелким хозяйствам или справедливой торговле, то несоблюдение таких спецификаций могло бы приводить к аннулированию государственного контракта.

50. Покупатели, будь то оптовые или розничные торговцы, должны также обеспечивать механизмы, позволяющие придать их отношениям с поставщиками прозрачный характер и, таким образом, содействовать укреплению доверия. В случае подрядного сельского хозяйства должны четко оговариваться обязательства покупателя и заранее предусматриваться санкции, применяемые в случаях нарушения, для уменьшения неопределенности.

VI. Рекомендации

51. **Специальный докладчик выносит следующие рекомендации:**

52. **Государствам следует:**

а) **улучшать защиту сельскохозяйственных работников путем:**
а) **ратификации всех конвенций МОТ, имеющих отношение к агропродовольственному сектору, включая Конвенцию № 99 (1851) об установлении минимальной заработной платы в сельском хозяйстве; Конвенцию № 129 (1969) об инспекции труда в сельском хозяйстве; Конвенцию № 184 (2001) о безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве; Конвенцию № 110 (1958) об условиях труда на плантациях; и Конвенцию № 141 (1975) об организациях сельских трудящихся и их роли в экономическом и социальном развитии; и б) обеспечения того, чтобы их законодательство предусматри-**

вало минимальную заработную плату, соответствующую по крайней мере "прожиточному минимуму", как это требуется международными стандартами в области прав человека и определяется в соответствии с критериями, указанными в настоящем докладе;

б) следить за соблюдением трудового законодательства путем: а) выделения соответствующих ресурсов для обеспечения эффективной работы инспекции труда в сельском хозяйстве, с тем чтобы реально выполнить требования Конвенции МОТ об инспекции труда; и б) принятия необходимых мер, законодательных или иного рода, для максимально возможного уменьшения количества работников вне формального сектора экономики, с тем чтобы обеспечить постепенную защиту сельскохозяйственных работников такими же схемами социального обеспечения, которые применяются к другим отраслям. Среди прочего это должно включать создание схемы, делающей регистрацию сельскохозяйственных работников обязательной, и для борьбы с обходом правовых требований в отношении аутсорсинга, как минимум, регистрацию работодателей;

с) активно осуществлять государственную политику, направленную на расширение выбора мелких фермерских хозяйств при продаже их продукции на местном или глобальном рынках по достойной цене, путем: а) укрепления местных и национальных рынков и поддержки дальнейшей диверсификации каналов торговли и распределения; б) поддержки создания фермерских кооперативов и других организаций производителей; с) создания или защиты гибких и эффективных советов производителей по вопросам сбыта под эгидой правительства, но с активным участием производителей в их управлении; д) использования своих систем государственных закупок для поддержки мелких фермеров; и е) содействия развитию и расширению систем справедливой торговли;

д) укреплять позиции мелких хозяйств на переговорах и уравнивать их взаимоотношения с агропромышленным сектором путем: а) запрещения практики, представляющей собой неправомерное использование власти покупателем; и б) борьбы с чрезмерной концентрацией влияния в продовольственных цепочках или злоупотреблениями, обусловленными доминирующим положением некоторых участников. Для этого требуются наличие режимов конкуренции, являющихся чувствительными к проявлению чрезмерного влияния покупателей в агропищевом секторе, и разработка государственными органами, занимающимися вопросами конкуренции, механизмов, позволяющих пострадавшим поставщикам обращаться с жалобами, не опасаясь ответных действий со стороны доминирующих покупателей;

е) возобновить государственное регулирование глобальных пищевых цепочек путем: а) гарантирования того, чтобы стандарты, разработанные в частном секторе, не влекли за собой непредвиденные негативные побочные последствия для осуществления права на питание; б) принятия во внимание потенциала и укрепления альтернативных децентрализованных схем сертификации, таких как схема сертификации продукции, характерной для конкретных культурно-географических регионов; и с) более широкого участия в разработке стандартов в рамках международного сотрудничества.

53. Частным субъектам агропромышленного комплекса следует:

а) воздерживаться от следования практике, представляющей оказание покупателем чрезмерного влияния, как это определяется государствами, в которых они работают;

б) в своих отношениях с работниками использовать свое влияние на поставщиков для обеспечения того, чтобы заработная плата и условия работы улучшались, а не ухудшались в результате присоединения их поставщиков к глобальным цепочкам создания стоимости путем: а) содействия заключению международных рамочных соглашений с глобальными профсоюзами в соответствии с принципами, изложенными в настоящем докладе; б) учета односторонних обязательств по контролю за соблюдением стандартов МОТ в производственно-сбытовой цепочке при оказании поддержки своим поставщикам для обеспечения их соблюдения; и с) участия в обучении в масштабах цепочки для обеспечения того, чтобы участие в ней было выгодно для всех заинтересованных сторон, в том числе мелких производителей;

с) в своих отношениях с мелкими производителями:

- i) привлекать мелких производителей к разработке и соблюдению стандартов в области безопасности продукции, труда или окружающей среды и облегчать их доступ к глобальным производственно-сбытовым цепочкам; как минимум обеспечивать, чтобы введение частных стандартов не вытесняли мелкие хозяйства из сертифицированных продовольственных цепочек (путем оценки воздействия частных стандартов на право на питание);
- ii) проводить переговоры по подрядному ведению сельского хозяйства, уважающему право на питание мелких производителей и обеспечивающему соблюдение критериев, изложенных в настоящем докладе;
- iii) содействовать справедливой торговле путем увеличения торговых площадей и проведения информационных кампаний, подчеркивающих важность и уникальный вклад справедливой торговли.